372

416

DE Montageanleitung
*) Über Kundendienst erhältlich

EN Installation instructions
*) Available from customer service

FR Notice de montage
*) Disponible par le biais du service après-vente

NL Montagevoorschrift
*) Tegen meerprijs bij de Servicedienst verkrijgbaar

IT Istruzioni per il montaggio
*) Disponibili presso il servizio assistenza clienti

ES Instrucciones de montaje *) Se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca

PT Instruções de montagem
*) Pode ser adquirido nos nossos Serviços Técnicos

GR Οδηγίες τοποθέτησης
*) Διατίθενται από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών

TR Montaj kılavuzu
*) Yetkili servis üzerinden alınabilir

SV Monteringsanvisning
*) kan fås via Service

NO Monteringsanvisning
*) Fås hos kundeservice

DK Monteringsvejledning
*) Kan købes hos serviceafdelingen

FI Asennusohje
*) Saatavissa huoltopalvelusta

CZ Montážní návod
*) K dispozici přes servisní službu

SK Návod na montáž
*) Dostanete v službe zákazníkom

PL Instrukcja montażu
*) Do uzyskania w punkcie serwisowym

HU Szerelési utasítás
*) A vevőszolgálaton keresztül kapható:

RO Instrucţiune de montaj
*) obţinabilă la servicul pentru clienţi

HR Uputa za montažu
*) može dobiti kod službe održavanja

SI Upute za montažu
*) Može se nabaviti preko servisne službe

SK Navodilo za montažo
*) Lahko nabavite v servisni službi

MD Упатство за монтажа
*) Се добива преку службата за купувачи

BG Ръководство за монтаж
*) Предоставя се от сервиза за обслужване на клиенти

AR تعليمات التركيب
*) يمكن طلبها من مركز خدمة العملاء

LT Montavimo instrukcija
*) Ją galima gauti klientų aptarnavimo servise

LV Montāžas pamācība
*) Var saņemt servisa dienestā

RU Инструкция по монтажу
*) Можно получить в сервисном центре

UA Інструкція з монтажу
*) Можна отримати через сервісну службу

KA სამონტაჟო ინსტრუქცია
*) ინფორმაცია ტექნიკურ სервის-ცენტრში

UZ O'rnatish yo'riqnomasi
*) mijozlarga xizmat ko'rsatish markazida mavjud

KZ Орнатуға арналған нұсқаулық
*) Тұтынушылар қызмет көрсету орталығында алуға болады

BG Ръководство за монтаж
*) предоставя се от сервиза за обслужване на клиенти

FA راهنمای نصب
*) از مرکز خدمات پس از فروش تهیه فرمائید

HE הוראות הרכבה
*) ניתן לקבל מהמוקד לשירות לקוחות

HI Intruksi Pemasangan
*) bisa didapatkan melalui Customer Service

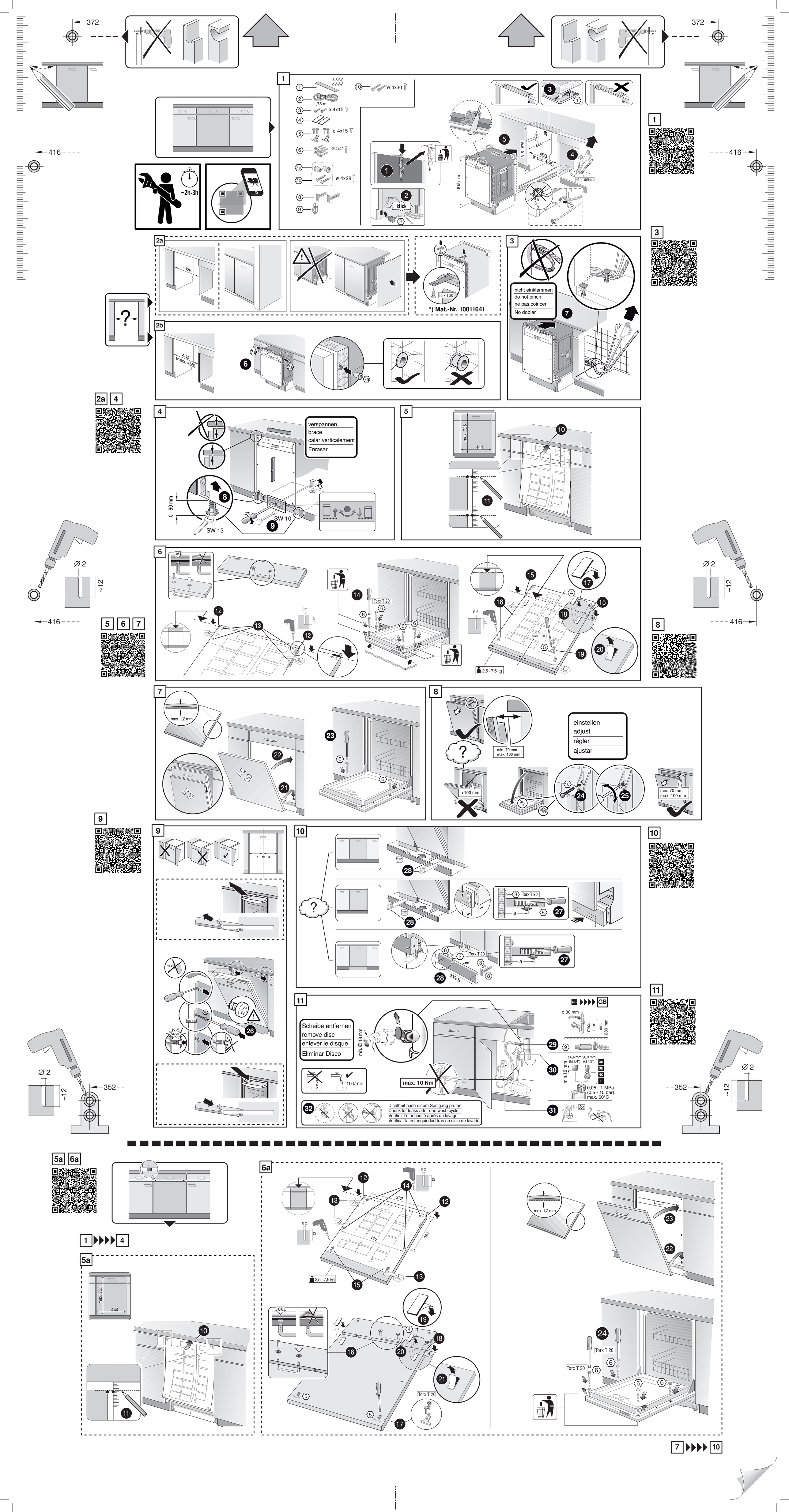
TH คำแนะนำการติดตั้ง
*) ผ่านศูนย์บริการลูกค้า

KO 설치 설명서
*) 고객서비스 센터에서 구입 가능

ZH-CN 安装说明书
*) 可向售后服务处索取。

ZH-TW 安裝說明書
*) 可向售後服務處索取

GV 442 VoIl-I - k. SW 9001 487 375 (0205)


372
416
1
1,75 m
ø 4x30
ø 4x15
ø 4x15
ø 4x42
ø 4x28
klick
815 - 875
550
450 (max. 458)
~100-50mm
815 mm
~2h-3h
2a
> 458
Torx T 20
*) Mat.-Nr. 10011641
3
nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincer
No doblar
2b
450 (max. 458)
2a 4
4
verspannen
brace
calar verticalement
Enrasar
0 - 60 mm
SW 13
SW 10
5
max. 725
444
Ø 2
~12
5 6 7
6
Torx T 20
2.5 - 7,5 kg
8
7
max. 1,2 mm
9
8
min. 70 mm
max. 100 mm
einstellen
adjust
régler
ajustar
>100 mm
9
10
Torx T 20
a
11
Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco
min. Ø 18 mm
10 l/min
max. 10 Nm
ø 38 mm
max. 1,1 m
max. 280 mm
26,4 mm 20,9 mm
(G 3/4") (G 1/2")
min. 10 mm
0,05 - 1 MPa
(0,5 - 10 bar)
max. 60°C
Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
Check for leaks after one wash cycle.
Vérifiez l'étanchéité après un lavage.
Verificar la estanquiedad tras un ciclo de lavado.
352
5a 6a
1 ▶▶▶▶ 4
5a
max. 725
444
6a
Torx T 20
2.5 - 7,5 kg
max. 1,2 mm
7 ▶▶▶▶ 10